



ЗАВТРА ВОСТОКА

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

ზარი
ვოსტოკა

საპარტიოლოს კვ
ცენტრალური კომიტეტის
საპარტიოლოს სსრ უმაღლესი
საბჭოს და საპარტიოლოს სსრ
ვისისბროტის საბჭოს ორგანო

Газета
выходит
с июня
1922 года

Орган ЦК Компартии Грузии, Верховного Совета и Совета Министров Грузинской ССР

№ 139 (19392) ПЯТНИЦА, 16 ИЮНЯ 1989 ГОДА ЦЕНА 3 КОП.

ПАРТИЯ И ПЕРЕСТРОЙКА

Важнейшим политическим событием вошел в нашу жизнь Съезд народных депутатов СССР. Все, что волнует советских людей, самые актуальные проблемы общественного развития отразились в дискуссии, развернувшейся на нем. И в этом впечатляющем многообразии мнений и взглядов не могла не прозвучать тема партии, ее роли на переломном этапе радикального обновления советского общества.

Тема эта прозвучала закономерно. Именно партия коммунистов выступила инициатором и главной движущей силой перестройки. Именно партия является сегодня гарантом революционного процесса. В конечном счете — это отмечалось со съездовской трибуны — не будь апрельского (1985 года) Пленума ЦК, не будь XXVII съезда КПСС и XIX Всесоюзной партконференции, — вряд ли стал бы возможным и нынешний Съезд народных депутатов.

Да, в отличие от прежних времен, на этот раз в адрес партии доносились не только комплименты. Мы стали свидетелями откровенного разговора, в большинстве случаев справедливой критики. Не лучшим образом отразились на ходе перестройки медлительность при проведении реформ, демонтаже отживших структур, обновлении кадрового корпуса, попытки решать злободневные вопросы старыми способами, которые уже не раз обрели нас на неудачи. Верно и то, что партия в ряде вопросов, партийные организации многих регионов отстают от темпов изменений, происходящих в обществе.

Быть политическим авангардом общества

Что же, еще В. И. Ленин предупреждал, что критическое отношение к своей деятельности обязательно для революционной партии, что для нее губительно положение партии «за спиной». Партия честно сказала о допущенных ошибках, взяла на себя ответственность за них, выступила застрельщиком коренных перемен, честно говорит о проблемах, которые возникли уже в период перестройки. И в этой связи вызывает категоричное возражение правые нападки на партию, проявившиеся в некоторых выступлениях депутатов, попытки отделить партию от народа, противопоставить их друг другу, изобразить деятельность коммунистов как цель ошибок обусловленных неограниченным всевластием номенклатурно-бюрократического аппарата.

Но, во-первых, партия — это не только аппарат. Это 20 миллионов коммунистов, подавляющее большинство которых — и это тоже показали как сам Съезд, так и предсъездовская избирательная кампания, — пользуются поддержкой народа и стремятся сделать все, чтобы в нелегкий период перестройки оказаться на высоте требований трудящихся. Во-вторых, к успеху ведет не борьба против аппарата вообще, а против бюрократизма в его работе, против присутствия в нем людей неадекватных и некомпетентных, живущих старыми представлениями и стереотипами, за четкое разграничение функций партийных и государственных органов.

В советском обществе партия является интегрирующей, объединяющей силой всех других органов и организаций. Чтобы добиться настоящего прорыва, чтобы сохранить роль политического авангарда в новых условиях, партия должна и сама перестраиваться быстрее, чем общество. Должна вести энергичную и вместе с тем взвешенную реалистическую политику, не претендуя на непогрешимость и абсолютную истину, а, наоборот, прилагая все общество, все интеллектуальные силы к работе на благо страны.

В обновленном обществе должна действовать обновленная Коммунистическая партия. Такова логика развития. Руководствуясь ею, КПСС требует от всех своих организаций, чтобы они соответствующим образом перестраивали работу.

Быть политическим авангардом страны — непростая задача. Это значит прежде всего жить интересами людей, заботиться о них, организовывать и консолидировать их силы на борьбу за перестройку. Наше общество многолико и многообразно как в национальном, так и в социальном отношении. Сложно выработать политику приемлемую для всех, и спланировать, вести народ на ее осуществление. Но именно в этом видит партия свою первоочередную роль.

С трибуны Съезда народных депутатов прозвучала мысль о том, что сегодня стоит исключительно важная по своей масштабности и новизне задача — органически объединить усилия обновляемой Советской власти и политической работу обновляемой партии, чтобы полностью раскрылся гигантский потенциал, заложенный в социалистическом общественном строе. А это предполагает новые отношения партийных и советских органов на местах. Не секрет, что роль местных Советов была долгое время прикинута. В возрождении подлинного народолюбия решающее значение от партийных комитетов, которые призваны отказаться от подмены и мелочной опеки советских органов, партийными методами

всемерно укреплять их власть и авторитет, повышать инициативу, активность и ответственность коммунистов-депутатов во всех делах. В настоящее время абсолютное большинство партийных комитетов в основном не изменило методы своей работы, а местные Советы не имеют фактически никаких прав, да и не готовы взять всю власть в свои руки.

Время требует, чтобы все более реальным содержанием наполнялась известная формула: партийный комитет — орган политического руководства. Конечно, партия не устрояется от социально-экономических проблем, имеющих жизненное значение для каждого человека. Но подход и эти проблемы имеются в виду не хозяйственно-технологический, а политический: выработка линии, подбор и воспитание кадров, контроль за исполнением.

Авторитет партии в значительной мере зависит от того, насколько крепки связи партийных комитетов с людьми. Пусть каждый район, город, область, станет по-настоящему родным домом для коммунистов и беспартийных, — пишет в «Правду» работник Воронежского трамвайно-троллейбусного завода В. Власов. — Пусть люди идут сюда с самым заветным и находят внимательный, заинтересованный отклик. Пусть партийные работники больше идут в коллективы с откровенным и убедительным словом.

Пока, по свидетельству редакционной почты, многие комитеты не имеют тесных взаимосвязей с людьми, слабо работают в неформальных организациях, не научились вести дискуссии на актуальные темы современности, убеждать. Еще дают о себе знать засилье кабинетного стиля, увлечение бумажной волокитой, разного рода формализм. А на живую работу с человеком, смотришь, и не хватает времени. Значительная часть партийного аппарата находится в полной растерянности, не умеет ориентироваться в новой обстановке.

Перестройка предполагает углубление демократизации и гласности на всех уровнях партийной работы, сверху до низу. И, разумеется, этот процесс не может обойти первичные парторганизации, которые по праву называют основными звеньями партии. Именно от них прежде всего зависит партийное влияние в трудовых коллективах, именно здесь воспитывается политическая зрелость и ответственность коммунистов. К сожалению, новые звенья мало коснулись ряда первичных. Люди недовольны до предела заорганизованностью собраниями, которые проходят мимо наиболее острых вопросов, понятию досаду вызывает и то, что многие критические замечания и конструктивные предложения остаются на бумаге. И не случайно участились факты сдачи коммунистами своих партийных билетов. Не перевелись так называемые «карманные» секретари, роботеющие хоть в чем-либо возразить администратору. Словом, тут еще очень много предстоит сделать.

Когда мы говорим об авторитете партии, то, конечно же, имеем в виду авторитет ее членов. Многие партийцы составляют гордость народа. Их дела и поведение безупречны. Но каждый ли носящий высокое звание коммуниста с честью оправдывает его? Каждый ли проявляет истинный пример в труде и общественной деятельности? Почему ослабла партийная дисциплина и ответственность перед партией? Почему среди людей с партийными наградками нарушения нравственных норм, законов, злоупотребления служебным положением?

«Ответ, по-моему, один: принизили мы требовательность за партийное звание», — считает В. Коструб из села Каменная Черновицкой области, вступивший в партию на фронте. — Сказался своего рода валовой подход. И перестройка наша должна положить конец этому. В КПСС не место случайным и недостойным».

В новых условиях все более актуальными становятся понятия этики и чести коммуниста, устойчивости его идейных, мировоззренческих начал. Речь, разумеется, не о том, чтобы бездумно следовать давно отжившим формулам и канонам, обветшалым пропагандистским догмам, не имеющим ничего общего с подлинно творческим марксистско-ленинским учением. Как раз наоборот: на нынешнем взлете политической активности масс, в котле перемен, в жарком противоборстве мнений, концепций, взглядов партии как никогда ранее требуются настоящие бойцы, готовые постоять за ее линию, за ее идеалы словом и делом, люди, не приемлющие лжи и обмана, живущие интересами и чаяниями народа. Съезд народных депутатов показал, что такие люди у нас есть, и их немало. Но выявил он и то, как много еще всем нам предстоит сделать для овладения высокой политической культурой, для роста духовного, интеллектуального потенциала партийных масс.

Впереди у партии, у каждой партийной организации и каждого коммуниста — огромная работа. Впереди — подготовка к XXVIII съезду КПСС. И нет сейчас для партийцев более важной заботы, чем упорно и настойчиво осваивать трудную школу советского народолюбия. Только постоянно повышая свой интеллектуальный потенциал, сконцентрировав, вложив в себя весь опыт, энергию, инициативу миллионов коммунистов, только в тесной связи с усилиями всех советских людей, всех приверженных делу перестройки — формальных и неформальных — общественных организаций и движений партия сумеет выполнить свою историческую миссию обновления социализма. («Правда», 14 июня).

БОНН, 13 июня. (Спец. корр. ТАСС). Встречами с жителями Бонны, переговорами с руководителями страны, беседами с деловыми людьми ФРГ был заполнен второй день до предела насыщенной программы официального визита в ФРГ Генерального секретаря ЦК КПСС, Председателя Верховного Совета СССР М. С. Горбачева.

С самого утра, после беседы с заместителем федерального канцлера, министром иностранных дел ФРГ Г.-Д. Геншером, советский руководитель посетил городскую ратушу. Тысячи граждан столицы, уже задолго до его прибытия заполнивших прилегающую и ратуше Рыночную площадь, с большим радушием приветствовали высокого гостя, скандируя «Горбачев, Горбачев». Перед входом его встретил обер-бургомистр Бонны Х. Даниэльс. Прозвучали государственные гимны Советского Союза и ФРГ.

Волнующим был момент, когда четырехлетний мальчик Хайнрих Себастьян Шиллинг, поднявшись на балкон, преподнес М. С. Горбачеву букет цветов. Михаил Сергеевич поднял малыша на руки и обнял его.

М. С. Горбачев и Р. М. Горбачева прошли в Гобеленовый зал, где собрались представители общественности, деловых кругов, фирм, поддерживающих деловые связи с Советским Союзом. Советский руководитель и обер-бургомистр Бонны выступили с приветственными заявлениями, в которых выразили стремление двух народов к широкому общению и сотрудничеству, обменялись памятными подарками.

М. С. Горбачев и Р. М. Горбачева расписались в Золотой книге почетных гостей Бонны. После знакомства с ратушей советские гости вышли на Рыночную площадь — исторический центр города, который отмечает в этом году двухтысячный юбилей. Их встречают овацией и приветственными возгласами. М. С. Горбачев здоровается с жителями, дает автографы, завязываются короткие беседы.

Затем кортеж автомашин направился к бундестагу, где М. С. Горбачева встретила председатель бундестага Р. Зюсмут. Она представила высокому советскому гостю членов Президиума бундестага.

Сегодня же были продолжены переговоры между М. С. Горбачевым и федеральным канцлером Г. Коелем. С советской стороны в них приняла участие Э. А. Шеварднадзе, А. Н. Яковлев, И. С. Силаев, Ю. А. Квициниский, другие сопровождающие лица.

После завершения переговоров М. С. Горбачев и Г. Коель подписали совместное заявление, которое западногерманские обозреватели в один голос называют «историческим».

Затем в присутствии руководителей двух стран был подписан ряд двусторонних соглашений. Эти договоренности предусматривают расширение сотрудничества в области науки и высшего образования, обмен школьниками и учителями, молодежные обмены, создание культурных центров СССР и ФРГ. Другие соглашения касаются сферы экономики и направлены на осуществление и взаимную защиту капиталовложений, а также углубленное сотрудничество в подготовке и повышении квалификации специалистов и руководящих кадров в области экономики. Будет создана линия прямой связи между Кремлем и ведомством федерального канцлера в Бонне. Правительства двух стран договорились о сотрудничестве в борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и

ВСТРЕЧИ НА БЕРЕГАХ РЕЙНА

Визит М. С. Горбачева в Федеративную Республику Германия



На снимке: встреча с жителями Бонны на Рыночной площади.

психотропными веществами и их незаконным оборотом.

Соглашения с советской стороны подписали министр иностранных дел Э. А. Шеварднадзе и заместитель Председателя Совета Министров И. С. Силаев, с западногерманской — министр иностранных дел Г.-Д. Геншер и руководители соответствующих ведомств ФРГ.

М. С. Горбачев посетил разную в фойе ведомства Фе-

дерального канцлера фотосъемку, на которой запечатлены самоотверженные усилия добровольцев из ФРГ по оказанию помощи арийскому народу, ставшему жертвой страшного землетрясения.

Во время посещения ведомства федерального канцлера советским гостям продемонстрированы установка телевизионной вышки точности. Был показан короткий видеоролик «Добро пожаловать, господин Горбачев».

Во второй половине дня в Кельне в торгово-промышленной палате состоялась встреча М. С. Горбачева с представителями деловых кругов ФРГ. Выбор места для этой встречи символический: Кельн, побитый Волгоградом, является крупным центром оптовой торговли, там регулярно проводятся международные выставки, ярмарки.

В заполненном до отказа биржевом зале М. С. Горбачева приветствовал председатель Восточ-

ного комитета западногерманской экономики О. Вольф фон Амеронген, другие руководители промышленности ФРГ. С речью перед бизнесменами выступил советский руководитель. Его речь была тепло встречена собравшимися.

Вечером в замке «Аугустсбург» федеральный президент Р. фон Вайцеккер с супругой да обед в честь М. С. Горбачева и Р. М. Горбачевой.



На снимке: во время подписания.

Телефото ТАСС — ГРУЗИНФОРМА.

ПРЕДЪЯВИТЕ ПО СУЩЕСТВУ

ВОПРОС К ДЕПУТАТАМ

В интервью Председателя Совета Министров СССР Н. И. Рыжкова Советскому телевидению, которое передавалось поздней ночью 14 июня, говорилось о трагических событиях в Ферганской области Узбекистана СССР. В числе других ставился и вопрос о возможности возвращения турко-месхетинцев в Грузию. Была высказана мысль о целесообразности обсуждения этого сложного вопроса в Совете Национальностей Верховного Совета СССР.

Есть все основания думать, что это обсуждение состоится. Стало быть, предстоит дебаты. Можно предположить, что они — здесь будут, видимо, и пре-

жделее члены Совета Национальностей? Давайте исходить из того, что и суждения, и поступки любого депутата должны быть предельно полнотой выражать волю подавляющего большинства избирателей, отвечать на реальные вопросы, поставленные самой жизнью. Важно также, согласитесь, чтобы действия депутатов были заверены в предварительных спорах и дискуссиях, основывались на

глубоком знании проблем, равно как и рожденных этими проблемами интересов, порой диаметрально противоположных. Речь, замечу, не о подкованности одного-двух депутатов, которым, как говорится, по должности надо быть в курсе всех проблем, а о готовности всех без исключения народных избранников и осуществлению отведенной им роли.

Сейчас не время сожалеть об упущенном, не сделанном, потеряном. Задействовать те силы, которые имеются, использовать те возможности, которыми депутаты располагают, — в этом, пожалуй, задача. Ведь до того, как соберется Совет Национальностей, остались считанные дни. Еще есть

время посоветоваться с теми, кто компетентен, заниматься историей вопроса, — будь то юристы, историки, социологи, экономисты, демографы, журналисты. Без их совета можно опять оказаться в плену эмоций. Нужны же аргументы. Веские, убедительные, убеждающие.

И еще. Не пора ли нашим депутатам выработать такую практику: накануне предстоящих дебатов в парламенте знакомить избирателей с пакетом своих предложений и самым свою позицию на прочность, придавая ей прочность за счет поддержки своих избирателей?

Людиля ЭСВАНДИЯ.

НАХОДКА (Приморский край). От дорогостоящего реймонта за рубежом крупнотоннажных контейнеров отказались. Дальневосточное морское пароходство. В порту Восточном начал работать луской комбинат завода по восстановлению металлической тары.

НОВОСТИ СТРАНЫ
Восполнить нехватку строительных материалов взялся коллектив местного горнообогатительного комбината. На дробильной фабрике предприятия изготовлена первая партия высокопрочного строительного щебня.

ВЕНТСПИЛС (Латвийская ССР). Впервые газозов «Майор» доставил в кубинский порт Нуэватас жидкий аммиак, вырабатываемый в Вентспилском припортовом заводе. Это ценное сырье предназначено для построенного с помощью советских специалистов крупного комбината минеральных удобрений.

СТРОИТЬ НОВЫЙ ОБЩИЙ ДОМ В ЕВРОПЕ

Пребывание М. С. Горбачева в Баден-Вюртемберге



Встреча М. С. Горбачева в аэропорту Штутгарта.

Телефото ТАСС — ГРУЗИНФОРМ.

ШТУТГАРТ, 14 июня. (Спец. корр. ТАСС). Находящийся в ФРГ с официальным визитом Генеральный секретарь ЦК КПСС, Председатель Верховного Совета СССР М. С. Горбачев посетил сегодня главный город земли Баден-Вюртемберг. В аэропорту Штутгарта, украшенном флагами СССР, ФРГ и земли Баден-Вюртемберг, его встречали Премьер-Министр земли Л. Шлэт с супругой, председатель ландтага (земельного парламента) Э. Шнайдер с супругой, другие официальные лица. Были исполнены государственные гимны двух стран. Дети преподнесли цветы М. С. Горбачеву и Р. М. Горбачевой. С первых шагов советские гости ощутили колорит земли Баден-Вюртемберг: прямо у трапа их окружила группа музыкантов и танцоров в старинных швабских нарядах.

Штутгарт — крупный индустриальный, торговый, научный и культурный центр Федеративной Республики с населением более полутора миллиона человек. Здесь расположены хорошо известные в мире предприятия концернов «Бош», ИБМ, «Даймлер-Бенц», заводы и фабрики электронной, машиностроительной, пищевой, деревообрабатывающей, полиграфической промышленности. Земля Баден-Вюртемберг активно сотрудничает с нашей страной в торгово-промышленной области, а в Штутгарте регулярно выступают советские артисты и творческие коллективы, проводятся выставки культуры и искусства народов СССР, проходят встречи литераторов, деятелей театра и кино. Активно действует вюртембергское общество «ФРГ — СССР».

Жители города оказали исключительно теплый и радушный прием советскому руководителю. На всем пути следования кортежа автомашин — от аэропорта до замка «Нойес Шлосс» — собралась тысяча людей с флагами СССР и ФРГ. Они до отказа заполнили площадь перед замком, в котором состоялась официальная церемония встречи. Советскому руководителю были представлены члены земельного совета и видные люди земли Баден-Вюртемберг.

Л. Шлэт и М. С. Горбачев выступили с приветственными заявлениями. Советский руководитель сделал запись в Книге почетных гостей земельного правительства. Состоялась его беседа с Л. Шлэтом. Премьер-Министр земли Баден-Вюртемберг устроил прием в честь высокого гостя, на котором советский руководитель и глава земельного правительства обменялись речами.

В Центральном Комитете Компартии Грузии

На состоявшемся 15 июня заседании бюро ЦК Компартии Грузии был рассмотрен вопрос о мерах по финансовому оздоровлению экономики и укреплению денежного обращения в республике в 1989—1990 годах и в тринадцатилетке. Принято соответствующее постановление ЦК КП Грузии и Совета Министров Грузинской ССР, в котором даны конкретные поручения партийным, советским, хозяйственным органам республики обеспечить повсеместное повышение эффективности производства, внедрение жесткого режима экономии, рациональное использование финансовых ресурсов, рост доходов, расширение выпуска товаров народного потребления и оказания платных услуг населению, укрепление трудовой дисциплины, производственной, финансовой и трудовой дисциплины, с тем, чтобы добиться кардинального укрепления денежного обращения; последовательного осуществления мероприятий по дальнейшему экономическому развитию и структурной перестройке народного хозяйства.

Бюро ЦК КП Грузии рассмотрело вопрос о состоянии и мерах по обеспечению выполнения комплексной программы развития производства товаров народного потребления в Грузинской ССР. Принято соответствующее постановление по данному вопросу.

Проводимая работа по выполнению республиканской комплексной программы развития производства товаров народного потребления в 1989 году признана недостаточной. Совету Министров, Госплану ГССР предложено принять решительные меры по обеспечению максимального сокращения разрыва в выполнении заданий комплексной программы на 1989 год и обеспечить полную реализацию заданий 1990 года, всесторонне развивать материально-техническую базу производства товаров народного потребления, обеспечить действенный контроль за своевременным вводом объектов, предусмотренных комплексной программой, добиваться увеличения эффективности капитальных вложений, активизировать работу по созданию совместных с иностранными предприятиями, до конца т. г. разработать концепцию развития производства товаров народного потребления на XIII пятилетку и вынести ее на широкое обсуждение коллективов трудящихся.

Областным комитетам Компартии Грузии, Советам Министров Абхазской АССР и Аджарской АССР, исполкому Совета народных депутатов Юго-Осетинской АО, горкомам, райкомам Компартии Грузии, исполкомам Советов народных депутатов городов и районов республики поручено повысить действенность и оперативность управления выпуском товаров народного потребления на предприятиях, расположенных на территории их деятельности, принять необходимые меры к дальнейшему расширению производства этих товаров на основе вовлечения в эту работу всех предприятий, а также создания соответствующих кооперативов.

На заседании бюро ЦК КП Грузии было принято решение об увеличении объема передач телевидения Абхазской АССР. Отмечалось, что состояние материальной базы телевидения здесь пока не отвечает требованиям дня. Несмотря на важное политическое и социальное значение, под угрозой срыва находится строительство Дома телевидения и радиовещания в г. Сухуми. Даны поручения по безусловному вводу объекта в установленные сроки.

Учитывая многочисленные пожелания общественности автономной республики, даны конкретные задания соответствующим ведомствам об организации с четвертого квартала 1989 года телевидения на грузинском и русском языках. (Как известно, телевидение на абхазском языке ведется). Госплан и Министерство финансов республики в целях финансирования затрат, связанных с организацией новых передач, дополнительно выделят средства, фонд заработной платы согласно расчетам, представленным Госпланом Абхазской АССР. Министерству Грузии поручено разработать и осуществить надзор за приемом передач телевидения Абхазии на территории автономной республики по каналу II Всесоюзной программы, а для коренного решения вопроса — предусмотреть проектирование и реконструкцию в г. Сухуми. Министерство народного образования дол-

КЛЮЧ К НАУЧНОЙ ИСТИНЕ — СОВМЕСТНЫЙ ПОИСК

Язык — национальное богатство. Как всякое живое явление, он должен постоянно развиваться, совершенствоваться. Никакими патристическими призывами, конституционными декретами его не удержишь, если не будет расширяться и укрепляться социальная база его существования. Невозможно в этом смысле переоценить значение глубокого и всестороннего исследования живого языка как неотъемлемой части полноценной жизни народа. Этим благородным делом служит многогранная научная деятельность коллектива Института языковедения имени А. С. Чхобава АН Грузинской ССР.

14 июня в институте побывал первый секретарь ЦК Компартии Грузии Г. Г. Гумбардзе. Он встретился с членами ученого совета, принял участие в обсуждении насущных проблем, стоящих в центре внимания не только специалистов, но и широкой общественности республики. О многих аспектах этого проблем шел заинтересованный разговор на завершившемся на днях Съезде народных депутатов СССР.

Беседа получилась обстоятельной. Директор института член-корреспондент АН Грузинской ССР Виссарион Джиордзе, директор Института грузинской литературы имени Шота Руставели академик Академии наук Грузинской ССР Кетеван Ломтадзе, профессор Тедо Утутридзе, Зураб Джанардзе, доктор филологических наук Гурам Тодурия, кандидат филологических наук Лева Гвинджия и другие подняли вопросы, касающиеся проекта государственной программы грузинского языка, работа над которым продолжается.

Подчеркивалось, что наука, имеющая свою государственность, вправе на конституционном уровне, законодательно осуществлять заботу о всемерном развитии языка как своей неотъемлемой социально-культурной ценности, что, однако, не препятствует осуществлению свобод в употреблении языков всех других проживающих в республике национальностей.

В канун Пленума ЦК КПСС особенно очевидно, как необходим более глубокий, научно взвешенный механизм использования государственного языка, других языков, который должен быть отражен в законе о языке с учетом сложившейся практики решения языковых проблем в союзных и автономных республиках.

В этом аспекте важное значение приобретают совместные усилия ученых и специалистов, работающих над развитием грузинского, абхазского и осетинского языков. Естественно, что это предполагает тесное сотрудничество ученых на прочной демократической основе. Говоря об этом, первый секретарь ЦК Компартии Грузии особо подчеркнул, что проблемы языка требуют предельно чуткого, бережного подхода. Успешная работа в этой области в немалой степени зависит от взаимодействия высококвалифицированных научных кадров, наличия крепкой научной и материально-технической базы. В этом все более активное участие принимают государственные органы. Г. Г. Гумбардзе ознакомил присутствующих с решением о возвращении Институту языковедения его бывшего здания на улице Дзержинского, где в настоящее время размещаются некоторые отделы ЦК КП Грузии.

В тот же день Г. Г. Гумбардзе побывал в Институте истории грузинского искусства имени Г. Н. Чубинашвили АН Грузинской ССР, на строительстве нового корпуса Государственного музея искусств Грузии. Здесь состоялась встреча со строителями, руководством музея. Были намечены меры по ускорению строительства. Мониторинг работ с тем, чтобы обеспечить ввод этого важного объекта в намеченному сроку — в четвертом квартале нынешнего года. Даны конкретные поручения по ускорению строительства музея Пиромсани на улице Кедровели.

Вместе с Г. Г. Гумбардзе были первый секретарь Тбилинского горкома Компартии Грузии Б. Д. Махаразвили, заведующий идеологическим отделом ЦК КП Грузии В. Г. Лордкипанидзе.

(ГРУЗИНФОРМ.)

Пребывание в Узбекистане

ТАШКЕНТ, 14 июня. (Спец. корр. ТАСС). Черной страницей в жизни Узбекистана называют здесь происшедшие недавно трагические события. Какую роль сыграли в них коммунисты, чем они были, когда проливалась кровь, насколько беспособной оказалась партийная организация республики в экстремальной ситуации?

Об этом шел разговор в Андижанском обкоме партии. Член Политбюро ЦК КПСС, Председатель Совета Министров СССР Н. И. Рыжков и член Политбюро ЦК КПСС, секретарь ЦК КПСС В. М. Чебриков, продолжившие поездку по республике, встретились 14 июня с активом области.

Ответить на все эти вопросы можно, лишь тщательно разобравшись во всем, сказал Н. И. Рыжков. На это нужно время, но уже сегодня проясняются некоторые детали. Например, теперь стало известно об участии в погромах отдельных партийных и советских работников. Я хотел бы, подчеркнул Председатель Совета Министров СССР, привести их, снабжавших бандитов бензином и транспортом, появившихся в лагерь бе-

женцев под Ферганой. Хотел бы заставить их дать ответ не в чем не равным людям. Многие видели в своей жизни, но то, что вчера пришлось столкнуться в лагере турок-месхетинцев, не сравнимо с тем. Убийцы и насильники дадут ответ за свои преступления по всей строгости закона. Но с коммунистов, запятнавших авторитет партии, доброе имя узбекского народа, спрос особый.

Надо перевернуть эту черную страницу в его жизни, подчеркнул Н. И. Рыжков. Что должны сделать для этого партийные активисты? Сегодня место коммунистов не в кабинете, а в городских кварталах, на сельских улицах, с народом, аскакалами и бывшими воинами-афганцами, проявившими мудрость и мужество в трудный час. Семьи турок-месхетинцев, проживающих в Андижанской области, чудотворный смерь вандализма обошла стороной. Коммунисты должны сделать все, чтобы они остались у своих очагов и чтобы ни узбеков, ни русских, ни татар — никого, кто представляет многонациональную семью народов республики, не пости-

ла участь пострадавших от бесчестия. Партийная организация Узбекистана обязана сделать серьезные выводы. Нужна напряженная идеологическая и воспитательная работа, нужно расставить слухи, избавить людей от страха за свое будущее.

В контексте трагических событий говорилось и о проблеме социально-экономического развития республики, в том числе о занятости трудоспособного населения, особенно молодежи. Недавно принятая программа социально-экономического развития республики, рассчитанная до 2000 года, предусматривает ускорение строительства новых предприятий, а значит, и создание дополнительных рабочих мест.

Беседа в обкоме как бы подвела итоги пребывания в Андижанской области Н. И. Рыжкова и В. М. Чебрикова. А начался третий день их поездки с посещения колхоза имени М. И. Калинин Алтынкульского района и Андижанской детской многопрофильной городской больницы.

Самое главное, сказал Н. И. Рыжков, мы почувствовали, что эти обездоленные люди, потерявшие кров и близких, свой справедливый гнев на озверевших подонков не распространяют на весь узбекский народ. Они по-прежнему смотрят на узбеков, как на соседей, с которыми делили хлеб более четырех десятилетий. Сложность обстановки, подчеркнул он, требуют особого внимания средств массовой информации. Сообщения печати должны быть достоверными и объективными, каждое слово — взвешенным. Неосторожное заявление может лишь обострить ситуацию.

Представители разных национальностей в беседах с членами Политбюро с большим возмущением говорили о событиях в Узбекистане, решительно осуждали бесчеловечные действия погромщиков. Жители Андижана заверили, что сделают все возможное, чтобы не допустить подобного у себя. Они расправились о судьбе турок-месхетинцев, с симпатией отзывались о них, как о мирном и трудолюбивом народе.

И. И. Рыжков проанализировал результаты поездки. Он призвал не поддаваться эмоциям, проявлять выдержку, крепить дружбу народов и беречь ее от провокаций. Председатель Совета Министров СССР привлек внимание и политическим шагом, которые будут содействовать разрешению непростого национального вопроса турок-месхетинцев, подчеркнул готовность правительства к принятию дополнительных мер по обеспечению их безопасности.

Вечером Н. И. Рыжков и В. М. Чебриков прибыли в Ташкент.

В Намангане, где состоялась еще одна многолюдная встреча с турками-месхетинцами. Представители выразили признательность областным и городским органам власти, не допустившим разбоя. Вместе с тем в их выступлениях звучала острая тревога за дальнейшую судьбу турецкого меньшинства. Одни просили вести в городе комендантский час, другие настаивали на переселении за пределы Узбекистана, требовали открытого показательного суда над преступниками.

Н. И. Рыжков проанализировал результаты поездки. Он призвал не поддаваться эмоциям, проявлять выдержку, крепить дружбу народов и беречь ее от провокаций. Председатель Совета Министров СССР привлек внимание и политическим шагом, которые будут содействовать разрешению непростого национального вопроса турок-месхетинцев, подчеркнул готовность правительства к принятию дополнительных мер по обеспечению их безопасности.

Вечером Н. И. Рыжков и В. М. Чебриков прибыли в Ташкент.

В СОВЕТЕ МИНИСТРОВ ГРУЗИНСКОЙ ССР

На очередном заседании Президиума утверждено положение комиссии по совершенствованию хозяйственного механизма при Совете Министров Грузинской ССР, что позволит более комплексно и эффективно осуществлять новации при внедрении экономической реформы во всех сферах хозяйствования.

Обстоятельный деловой и принципиальный разговор состоялся при рассмотрении хода выполнения решения Совета Министров Грузинской ССР от 13 мая текущего года о мерах оздоровления финансового состояния народного хозяйства республики. Было отмечено, что за минувший месяц на местах, несмотря на некоторые сдвиги в работе по оздоровлению экономики и финансов, крайне медленно и малоэффективно осуществляются намеченные мероприятия по укреплению государственной и финансовой дисциплины, наведению порядка в материально-техническом снабжении.

Подчеркнув важность ускорения радикальной экономической реформы, Совет Министров обязал хозяйственных руководителей сделать должные выводы и оперативно принять соответствующие меры для решения ключевой экономической задачи.

Все шире разворачивается в республике поиск путей ускорения развития экономики на основе внедрения достижений научно-технического прогресса, интеграции в этой связи задач и интересов с зарубежными партнерами. Принято решение о создании совместного советско-американского предприятия в области вычислительной техники и информатики «Тбилиси СОФТ». Оно предусматривает сотрудничество коллектива ГПИ имени В. И. Ленина и американской фирмы «Эрго груп, инк» из города Лексингтона в научно-исследовательских, опытно-конструкторских и производственных работах по программному обеспечению проблемно-ориентированных систем обработки данных, в том числе на основе методологии искусственного интеллекта.

Не главная, магистральная, стратегическая задача ускорения развития экономики, безусловно, реконструкция и обновление промышленного потенциала республики и отраслей народного хозяйства насыщением наших предприятий новой техникой и технологией. В связи с этим на заседании был рассмотрен вопрос о положении дел со своевременным вводом в эксплуатацию импортного оборудования в Грузинской ССР и мерах по его ускорению.

Правительство республики самое серьезное внимание уделяет проблемам оказания помощи регионам и населенным пунктам, пострадавшим от стихийных бедствий. Оперативно и энергично реализуются различные меры по стабилизации положения на местах, изысканию новых ресурсов по ликвидации последствий бедствия, постигшей республику. Принято постановление о дополнительных мерах по улучшению жилищных и культурно-бытовых условий жителей села Котелия Ахалкалакского района. В частности, одобрена инициатива коллектива ТГУ имени И. Джавахишвили о создании и направлении специальных студенческих отрядов в Ахалкалакский район для участия в строи-

тельстве и возрождении этого села.

Решение к 2000 году жилищной проблемы, пожалуй, — самая острая и жизненная задача, волнующая население республики. Советом Министров Грузинской ССР принято по этому поводу кардинальное постановление о продаже гражданам в личную собственность квартир в домах государственного и общественного жилищного фонда и оплате расходов на их содержание и ремонт.

Рассмотрен также вопрос о работе исполкома Ахметского районного Совета народных депутатов по выполнению постановлений Совета Министров Грузинской ССР. Оценив эту работу неудовлетворительно, Президиум наметил конкретные мероприятия по устранению имеющихся недостатков. Совершенно целесообразным на очередную сессию районного Совета внести вопрос об улучшении стиля и методов работы исполкома по укреплению исполнительской дисциплины, в решении проблем, связанных с социально-экономическим развитием района в свете требований Съезда народных депутатов СССР.

В будущем году общественность республики и страны широко будет отмечать 150-летие со дня рождения выдающегося грузинского мыслителя и общественного деятеля Якова Готебашвили. Разработан и утверждён план дополнительных мероприятий по ознаменованию юбилея, увековечению имени и творческого наследия писателя и педагога.

Президиум рассмотрел и ряд других вопросов, имеющих важное значение для дальнейшего социально-экономического развития республики.



На живописной горной поляне нежданным гостем: целая пчелосеяя приехала на автоприцепе. Идея организовать пасеку на колесах, дающую возможность быстро транспортировать пчелосеяе хозяйство в наиболее благоприятные для пчел места, родилась в Чхатурском автотранспортном объединении, располагающем солидным подсобным хозяйством. И вот первый успех — полтоны отличного горного меда проданы работникам объединения.

На снимках: пасека на колесах; руководитель пасеки подсобного хозяйства Чхатурского автотранспортного объединения агроном Бадр Чхатадзе. Фото Автандила Мачавариани. (Фотохроника ГРУЗИНФОРМ).

Учредительный съезд Союза юристов

Неотъемлемой частью идущих в стране правовых реформ является повышение авторитета юристов, создание массовой организации профессионалов. Эта истина и стала основой для проведения Учредительного съезда Союза юристов Грузии, состоявшегося в Тбилиси. Именно союз призван способствовать активизации позиций юристов в формировании социального правового государства, улучшению правового воспитания населения, организации всеобщего юридического обучения, развитию сотрудничества с юристами зарубежных стран.

Делегаты высказали озабоченность тем, что в нашем обществе за последние десятилетия возник явный правовой нигилизм, когда законность стала отшатываться на второй план. Отсутствие на протяжении десятилетий должного порядка в ряде законодательства, обилие инструкций различных ведомств, сместивших закон, отразились и на уровне хозяйственного управления страной. Малазаметное участие юристов в экономической жизни вызвало серьезные проблемы в этой сфере.

На учредительном съезде развернулась широкая дискуссия вокруг проекта Устава Союза. Выступавшие были едины в том, что деятельность объединения юристов должна быть многосторонней и разнообразной, активно содействующей укреплению правовых основ государственной и общественной жизни, правому регулированию социальных процессов. Вместе с тем, подчеркивалось на съезде, одной из важных функций союза должно стать соблюдение прав и интересов самих юристов, забота об улучшении условий их духовной и материальной жизни.

На съезде были избраны руководящие органы Союза юристов республики. Его председателем стал первый заместитель министра юстиции Грузии Зураб Ратани. Избраны также делегаты на Учредительный съезд Союза юристов СССР.

В работе съезда приняли участие секретарь ЦК КП Грузии Гиан Анчабадзе, заведующий отделами ЦК КП Грузии Отар Гондзе, Важа Лордкипанидзе, Петр Чхвандзе, председатель Комиссии партийного контроля при ЦК КП Грузии Сергей Ригвава.

(ГРУЗИНФОРМ).

ОТКРЫТА НОВАЯ ГЛАВА

Зарубежные средства массовой информации в деталях, очень подробно информируют свою огромную аудиторию о визите Генерального секретаря ЦК КПСС, Председателя Верховного Совета СССР М. С. Горбачева в Федеративную Республику Германию. Ведутся прямые радио- и телепередачи об исключительном теплом, радужном приеме, оказываемом советскому руководителю, широко излагается и комментируется совместное заявление для печати. Подчеркивается, что в отношениях между СССР и ФРГ, между народами двух государств происходят перемены, которые имеют значение не только для Европы, но и для всего мира.

США

ВАШИНГТОН. «Триумфом советского политического умения называет визит газета «Уолл-стрит Джорнал», признавая, что советский руководитель сумел вызвать искренние симпатии западных немцев. В другом материале орган деловых кругов США основное внимание уделяет экономическим аспектам советско-западногерманских переговоров на высшем уровне.

ФРГ

БОНН. Визит М. С. Горбачева — важная веха в отношениях между Бонном и Москвой, это вклад в процесс объединения Европы, целью которого является создание общеевропейского мирового порядка, заявил в интервью радиостанции «Дойчландфунк» председатель Социал-демократической партии Германии Х.-И. Фогель. Он дал высокую оценку подписанному в Бонне совместному заявлению. Вместе с тем представитель СДПГ высказал в адрес федерального правительства упрек в том, что оно не предпринимает дальнейшие шаги в области обеспечения безопасности, а в то время как Москва готова к немедленным переговорам по ракетам малой дальности.

ЯПОНИЯ

ТОКИО. Боннское совместное заявление имеет особое значение, поскольку оно открыло перспективы выхода из создавшейся после второй мировой войны структуры «разлобленной Европы», создания нового «европейского единства», которое основывается на доверии и сотрудничестве, а не на конфронтации и взаимной вражде, передает из столицы ФРГ корреспондент «Майнтинг».

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ

ЛОНДОН. Ведущие телекомпании страны показали репортажи об исключительном сердечном приеме, оказанном М. С. Горбачеву жителями Штутгарта. «Это тем более необычно», — передает корреспондент Би-би-си, — что в этих местах традиционно живут более консервативно настроенные люди».

[ТАСС, 15 июня].

ПИСЬМА В РЕДАКЦИЮ ЧЕМ ДОЛЖЕН ДОРОЖИТЬ СУДЬЯ

Взяться за перо меня побудила опубликованная 17 мая с. г. в «Вечернем Тбилиси» беседа корреспондента газеты с заместителем председателя Верховного суда Грузинской ССР Г. Колбая. Сам факт публикации этой беседы — стремление внести определенную лепту в разрабатываемую в стране дискуссию

о том, каким мы хотим видеть правовое государство, каковы пути его строительства. И, быть может, я не стал бы откликаться на это выступление, если бы в нем не содержалось серьезного смещения акцентов, имеющих, на мой взгляд, принципиальный характер.

Напомню, что до 4 декабря 1988 года по Конституции СССР (ст. 152) все народные судьи избирались на основе всеобщего, равного и прямого избирательного права при тайном голосовании. Никогда народные судьи в нашей стране не избирались соответствующими местными Советами, как это утверждается в статье, и стали называться потому, что, в отличие от окружных и областных, были избраны народом. Я не думаю, что новый порядок избрания народных судей — вышестоящими Советами народных депутатов, установленный ст. 152 Конституции СССР (в редакции Закона СССР от 1 декабря 1988 года, принятого на внеочередной двенадцатой сессии Верховного Совета СССР одиннадцатого созыва), является новым шагом по пути строительства подлинно правового государства. Скорее, наоборот, — это отступление от демократических принципов формирования народных судов. Считаю, что и название «народный суд» при этом утрачивает свой истинный смысл.

«Памятником» его деятельности на посту директора остались горы бравовавшихся многолетних конструкций, которые и поныне куркуют обширную территорию, прилегающую к заводу. Успешно развалил его работу, Тевдордзе продвинулся вверх по служебной лестнице, став главным инженером треста, в систему которого входит данный завод.

Сам по себе порядок избрания судей вышестоящими Советами отнюдь не делает их независимыми, как того требует закон. Я вполне согласен с Г. Колбая, что «новый порядок избрания судей является важной гарантией их независимости от местных органов власти». Но как быть с зависимостью от вышестоящих органов власти? Чем она лучше или хуже зависимости от местного органа? И обеспечивается ли при новом порядке подлинная независимость судей? Думаю, нет. Новый порядок избрания судей дает больше возможности господства так называемого «телефонного права» сверху.

Вопрос: как мог привлеченный к уголовной ответственности Тевдордзе, получив, находясь под следствием, повышение по службе? Этот вопрос был поставлен в опубликованном «Заря Востока» еще 4 января 1987 года судебном очерке «Эффект кривого зеркала». Но он так и остался без ответа. Как ни пытался Тевдордзе полизать на суд, как ни усердствовали иные служители закона, намекая на его близость к высокому руководителю, теперь уже вышестоящему, все оказалось напрасным: Тевдордзе был с пренебрежением осужден. Но... Тут же заработало «телефонное право».

Не отбыл ни одного дня наказания, определенного приговором суда, Тевдордзе по протесту Г. Колбая, исповедующего не на словах, а на деле принцип «дорожить своим креслом», добился не только отмены приговора, но и прекращения дела вообще. Напомню читателям, что в Марнеули в тот же период рухнула водонапорная башня, построенная из железобетонных конструкций, изготовленных на заводе, которым столь «умелый» руководил Тевдордзе.

В сложившейся практике представления кандидатов на должности судей, особенно в вышестоящих судах, заложено много субъективных факторов. В частности, на должность члена Верховного суда республики кандидатуры представляются председателем этого суда. Как вы думаете, представят ли он кандидатуру человека компетентного и достойного, но лично ему не удобного? Ответ может быть только отрицательным — конечно, нет. Так формируются «кулобные суды», с этого начинается зависимость судьи, в если учесть право председателя опротестовать решения суда, то и приспосабливается. Поэтому неудивительно, что не так уж и редко судьями избираются далеко не лучшие из лучших.

Я полагаю, что кто-то из юристов, причастных к этому делу, страдает от угрызений совести? Думаю, нет. Мне хотелось бы со страниц газеты задать им, моим коллегам, два вопроса: каким прищипом руководствовались они, помогая Тевдордзе уйти от наказания? И сделали бы они это сегодня, когда всеобщий то ли родственник, то ли «близкий человек» уже не занимает прежнюю должность?

Рассуждая о независимости судьи, Г. Колбая говорит: «Увеличение срока полномочий, несомненно, способствует укреплению независимости судьи, но не настолько, чтобы он не дорожил своим креслом». Вот эта фраза и вызвала во мне бурю протеста. Г. Колбая рекомендует судьям дорожить своим креслом, забывает о главном: о том, что судья надо прежде всего дорожить своей честью и оказывать ему высоким доверием, не забывая о равенстве всех перед законом.

«В целом качество предварительного следствия низкое», — заявляет в своем интервью Г. Колбая. И он в этом совершенно прав. Но это — лишь одна сторона вопроса. Вторая же заключается в том, что и уровень отправления правосудия в целом не выше. Утверждая это и опираясь не на статистические данные, которые не всегда отражают истинное положение дел, а на факты вопиющего беззакония, периодически будоражащие широкую общественность. Их, этих фактов, немало в работе судов всех инстанций. Оправдание возможности судебных ошибок и, следовательно, беззакония заложено в ответе Г. Колбая на вопрос корреспондента, что он думает по поводу необоснованности продажи граждан суду. «Конечно», — отвечает интервьюируемый, — очень важно, чтобы по делам о преступлениях несовершеннолетних и по делам о преступлениях, за которые может быть назначена смертная казнь, исключать необоснованное предание суду. Не подобны деяния НЕЖЕЛАТЕЛЬНЫМ И ПО ОСТАВШЕЙ ДЕЛАМ» (выделено мной — Л. С.).

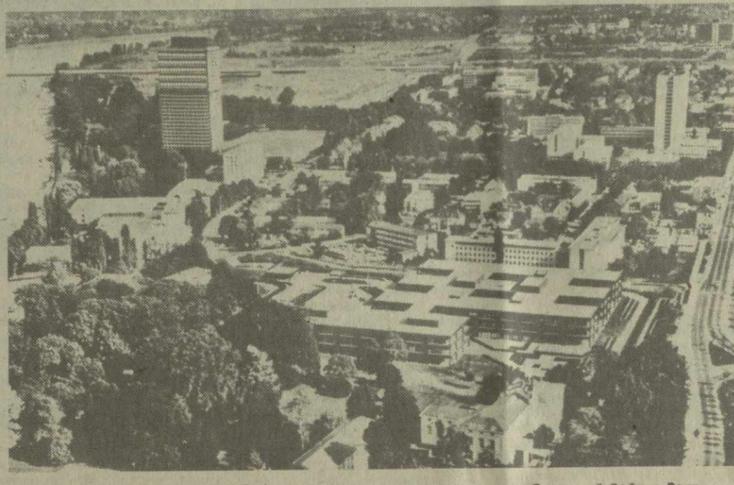
Вся беда в том, что принцип «дорожить своим креслом», т. е. быть осторожным, что применительно к практике нашего дела, означает нередко самоустранение от принятия законных, порой очень неважных, требующих мужества, решений, стал, к сожалению, главенствовать в наших судах. И не мудрено, что он проповедуется с такого высокого уровня. И не только проповедуется, но и, к сожалению, активно реализуется. Чтобы не быть голословным, сослался на одно конкретное дело.

Как видно, обоснованность предания суду Г. Колбая связывает с желанием суда, а не с другими факторами, скажем прямо, — с требованием закона о недопустимости необоснованного предания суду. Такая «вольная» позиция в вопросе соблюдения требования закона в стадии предания суду, как мне представляется, обусловлена тем самым принципом — «дорожить служебным креслом». Можно ли доверить решение судьбы человека судьям, дорожащим своим креслом?

Бывший директор Марнеульского завода железобетонных изделий №1 Тевдордзе систематически занимался приписками, своей хелатностью причинил государству ущерб почти на четверть миллиона рублей.

Лавра СОРДИЯ-ШЕВЦОВА, член Верховного суда Грузинской ССР.
По просьбе автора гонорар за эту статью переводится на специальный счет № 709996 Жилищно-банковской ЦССР — в Фонд помощи пострадавшим в железнодорожной катастрофе на перегоне Челябинск — Уфа.

ФОТОИНФОРМАЦИЯ



ФРГ. Столица страны Бонн находится на территории земли Северный Рейн — Вестфалия, имеет население около 290 тысяч человек. Это важный административно-культурный центр, транспортный узел, порт, город развитой промышленности. Основанный древними римлянами, он отмечает в нынешнем году свое двухтысячелетие. Бонн — политический центр западногерманского государства, играющего видную роль в международных делах. На снимке в: вид на правительственный квартал города, расположенного между рекой Рейн и горами.

(Фотохроника ТАСС).

Съезд кооператоров

В Тбилиси состоялся съезд кооператоров сферы производства и услуг. Делегаты учредили республиканский союз кооператоров сферы производства и услуг. Избраны его органы управления. Председателем стал первый заместитель председателя Госнабга Грузинской ССР Гиан Абдушелишвили. Избраны делегаты на всесоюзный съезд кооператоров.

В докладе заместителя Председателя Совета Министров Грузинской ССР Отара Мелквдзе, других выступлений отмечалось, что кооперация должна стать мощным рычагом перестройки.

Особое внимание делегаты уделили критике различных постановлений, принятых в последние годы правительством страны и сузивших сферу деятельности кооперативов.

(ГРУЗИНФОРМ).

Тепло и внимание — новоселам

ВАНИ, 15 июня. (ГРУЗИНФОРМ). К юреним жителям села Амаглеб прибавилась семья Болквадзе с одинадцатидетными детьми, прибывшая из Кадского района.

— Местное население тепло и сердечно встретило людей, оторванных от родных очагов стихийным бедствием, — сказал заместитель председателя Ванского райисполкома Бадри Мебуришвили. — Переселенцы обеспечены всем необходимым. Обустраивать новоселов большое внимание уделяют предприятия, учреждения. Кооператив «Ветеран», например, безвозмездно передал семье Болквадзе одежду для детей, белье, цветной телевизор и материалы для прокладки водопровода. В строительстве для нее благоустроенного дома примут участие все труженники села.

Ждут пополнения из Аджарии в селах Шуамта, Зендари и Гора. Ванский район примет 180 семей из Хулуского, Кеждского и Шухевского районов. Для них выделены участки и пахотные земли, определены места трудоустройства.

ВЕЛИКИЙ МТАЦМИНДЕЛИ

980 ЛЕТ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ ГЕОРГИЯ МТАЦМИНДЕЛИ

Среди зарубежных очагов древней грузинской культуры особое значение для развития национальной литературы имела Афонская обитель. Как отмечал академик Корнелий Келамидзе, «ни одно монастырское учреждение

не имело такого значения в истории грузинской литературы и культуры, как Афонский иверский монастырь. Без него история нашей культуры, возможно, приняла бы другой вид и характер».

нально-политическое мировоззрение, нанесен тем самым жестокое поражение противникам. Он убедительно обосновал справедливость и зavedения, но особые успехи он проявил в области перевода. А это имело огромное значение.

Осенью 1982 года грузинский народ отпраздновал 1000-летие Афонской грузинской обители — этого величайшего научно-просветительского и литературного центра. И тогда еще раз с удовлетворением было отмечено, что в 980—983 годах в Греции, в восточной части полуострова Афон-Орос (Святая гора), у подножия горы Афон, на берегу Эгейского моря возник Афонский иверский (грузинский) монастырь — Иверон, который вскоре под руководством известных грузинских деятелей Иоанн и Торнике превратился в завершенную, сложившуюся феодально-церковную синиорию.

Но главная цель еще не была достигнута. Иоанн и Торнике, безусловно, хотели создать для соотечественников национальную обитель, но их строительную деятельность нельзя рассматривать только как заботу о судьбе грузинских монахов. Они хорошо понимали, каково значение имело для Грузии ознакомление с византийской культурой, нахождение вблизи от центров литературы и науки, связи с византийскими литераторами. Поэтому Иоанн и Торнике с самого же начала проявили интерес к византийской культуре. В творческом процессе по совету Иоанн начал заниматься литературной деятельностью его сын Эвтимий, на долю которого выпала высокая честь создания Афонской литературной школы. С его именем, даль не йше в сближение грузинской литературы с византийской культурой и обогащение национальной сокровищницы, выход родной литературы на мировую арену.

участие многочисленных групп грузинских деятелей, и которая стала еще более плодотворной, когда там обособился выдающийся грузинский деятель Георгий Мтацминдели, он продолжил, развил и углубил деятельность, начатую первыми грузинскими афонцами.

Георгий Мтацминдели родился в Триалети в 1009 году. В 1016 году его семь лет от роду посылают в женский монастырь в Тадариси. Здесь же была и его сестра Текла. Через три года Георгия переводят в обитель Халухи, где находились известные книжники Басил Баргатишдзе, Илларион Туапели, дядя Георгия — Георгий Мцерали, Саба и др. Георгий Мтацминдели учился в основном под наблюдением Иллариона Туапели и отличался способностями, трудолюбием, интересом и стремлением к литературе. Халухская среда во многом способствовала углублению культурных интересов Георгия и пробуждению любви к национальной литературе.

В 1022 году Георгий Мтацминдели перешел в семью известного феодала Персо (Пери) Джиокишдзе, где занимался воспитанием и обучением детей. Но их проработав в этой семье продолжившегося не долго — Персо Джиокишдзе казнили за действия против императора Византии, а его семью выселили в Константинополь. Вместе с вдовой Персо в столичном городе Византии поселились Георгий и его племянник. Будущий писатель в течение 12 лет в величайшем центре византийской культуры приобщался к литературе на греческом языке.

В 1034 году Георгий вернулся в Грузию, посетил Халухи, а затем постряс в монахи. Годом через два он направился на Ближний Восток, намереваясь посетить Иерусалим, но по пути, на Черной гора, ближе познакомился с

местным грузинским землевладельцем, присоединился к нему. Три года — 1036—1039 — Георгий прожил на Черной горе. Там он сблизился с признанным наставником — Георгием Шавитишвили, который с 30-х годов XI века на протяжении долгого времени развивал плодотворную деятельность на Черной горе и считался там одной из центральных фигур. Именно он заметил способности и талант Георгия Мтацминдели, привлек будущего писателя к литературной деятельности и с этой целью отправил его на Афон.

В 1040 году Георгий посетил Афон, поселился в Ивероне. Сначала он был проповедником, а в последующее

конец автокефалии грузинской церкви. Для Георгия Мтацминдели главной и основной была книжно-литературная деятельность. Своей творческой переводческой и практической работой он внес большой вклад в сокровищницу грузинской духовной культуры.

Особое внимание в его наследии обращает на себя оригинальный памятник — «Житие Иоанн и Эвтимий» — драгоценный источник, который не только знакомит нас с историей первых грузинских афонцев, но и подтверждает принадлежность монашества грузинам. Напыль греческих монахов, осложнение положения Грузии, необходимость защиты их прав заставили автора написать эту книгу, которая, опираясь на письменные источники и устные предания, рассказывает об истории возникновения грузинской обители, отражает внутренний строй монастыря, разворачивающую там культурно-просветительную работу.

С одной стороны, Георгий Мтацминдели создал великопный памятник основателю Иверского монастыря в виде высокохудожественного и глубокого идейного сочинения, а с другой — своей деятельностью он поставил на новую ступень грузинское переводческое искусство. Правда, у Георгия Мтацминдели, кроме названного сочинения, есть еще другие оригинальные произ-



конность автокефалии грузинской церкви.

ЮБИЛЕИ

годы вел разностороннюю практическую деятельность и энергично руководил церковно-монашеской жизнью грузинской обители. При содействии и помощи царского двора Грузии он обогатил, украсил и усилил Афонский монастырь грузин.

КОНТРАКТЫ НА МИЛЛИОНЫ ДОЛЛАРОВ

Республиканское внешнеторговое объединение «Грузимпекс» заключило с японской фирмой «Иссэ нэя» контракт на поставку ей кононов шелькопряда и отходов хлопчатобумажного и шелкового производства.

ВЕСТИ С ОРБИТЫ

Центр управления полетом, 15 июня. (ТАСС). Орбитальный комплекс «Мир» продолжит полет в автоматическом режиме. В соответствии с наметенной программой регулярно проводятся геофизические эксперименты с целью изучения ионосферы и магнитосферы Земли, измерения потоков микрометеороидов в околоземном космическом пространстве.

— Это семидесятилетний контракт, подписанный с зарубежными партнерами «Грузимпексом» за немногим более года существования этого объединения. ГРУЗИНФОРМ, его генеральный директор Дав Вараушвили. — Сумма их составила свыше 80 миллионов долларов рублей. Среди наших партнеров такие известные в деловом мире фирмы и компании, как «Сумитомо» (Япония), «Прентава» (Франция), «Ла Риошента» (Италия) и другие, представляющие 14 стран.

За две недели июня проведено около сорока рабочих сеансов по вневидимой астрономии в рамках международного проекта «Рентген», в осуществлении которого вместе с учеными Советского Союза принимают участие специалисты Великобритании, Нидерландов, Федеративной Республики Германии и Европейского космического агентства.

— А что поставите вы за рубль из Грузии? — Кустарно-художественные изделия, отдельные виды сырья, например, вторичный алю-

По результатам телеметрического контроля, бортовые системы и научная аппаратура комплекса «Мир» работают нормально.

На рисунке: Фрагмент мозаики из Гелатского храма.

НОВИНКИ СЕРВИСА

«ЛИМИН» — ЗНАЧИТ «ЗАРЯ»

Как хочется порой чего-то нового, необычного. Кооперативный ресторан китайской кухни «Лимин»...

В этом помогают хозяевам кооператива гости из Китая. Чжан Ченг с супругой Лю Ли, Ченг Цзинькуань и Мiao Линя...

Китайские гости по достоинству оценили интерьер ресторана «Лимин», исполненный в средневосточном дворцовом стиле...

— В древности грузины, — рассказывает председатель кооператива Анжелика Абазадзе, — полагались зарю...

Блюда китайской кухни традиционно подаются с напитками. Это китайское пиво, различные вина, освежающие напитки и др.

Ассортимент блюд во многом зависит от наличия специй. Специалисты из Китая привезли с собой рецептуру 1.000 блюд...

У кооператива имеется подсобное хозяйство в Уджарме, где есть сады, фермы. Гости из Китая помогут его членам культивировать те китайские культуры, которые смогут прижиться в наших условиях...



София АМИРХАНОВА. На снимках: «Лимин» — вывеска нового кооперативного ресторана...

София АМИРХАНОВА. Поддерживают тесные деловые контакты с адысдговцами, которые по праву завоевали мировое первенство...

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПРЕМЬЕРЫ ГРУЗИНСКОГО ОРКЕСТРА

Коротким оказался контракт между гастролем народной артистки СССР Лианы Исакадзе и руководимого ею Камерного оркестра Грузии...

И вот — снова дорога. 13 июня Лиана Исакадзе со своим оркестром вновь отправилась в Финляндию...

МЕРИДИАНЫ ДРУЖБЫ

местенного фильма о великом финском композиторе. После трех концертов в Финляндию оркестр из Тбилиси выедет в ФРГ...

Значительным событием в своей концертной деятельности считается участие в фестивале «Года Шостаковича» в Париже...

И еще одно новое знакомство ожидает грузинский камерный оркестр — в октябре запланированы его концерты в Испании.

ГАСТРОЛИ

МАСТЕРА КУЛЬТУРЫ ТРУЖЕНИКАМ

Встретиться с искусством признанных художественных коллективов Грузии — театральными труппами, солистами...

И хотя апрельские трагические события наложили свой печальный отпечаток на горькую жизнь столичных коллективов, тем не менее на их гастрольной карте — обилие встреч со зрителями городов и сел...

После четырехдневного зарубежного тура прославленная труппа Академического театра имени Руставели в конце июня встретится со зрителями Кутайси и Зестафони...

Повышение уровня культурного обслуживания труженников республики — одна из важных частей идеологической работы в процессе перестройки...

Разнообразна гастрольная программа гастрольного лета городских и районных театров, Руставели драматический по-прежнему в Чигурини, Ахалцихе, Боржomi, Кутаисском имени Лео Мехушиани...

Контакты, сотрудничество

НОВАЯ ПРОПИСКА «АДИДАС»

На Тбилисской экспериментальной фабрике спортивных изделий Госкомспорта СССР освоено производство спортивной одежды по лицензии известной зарубежной фирмы «Адидас» (ФРГ).

Несколько лет тбилисцы поддерживают тесные деловые контакты с адысдговцами, которые по праву завоевали мировое первенство...

На снимках: «Лимин» — вывеска нового кооперативного ресторана стала знакомой для многих тбилисцев и гостей столицы Грузии...

София АМИРХАНОВА. Фото И. Шламова. (Фотохроника ГРУЗИНФОРМ).

СПОРТ

ДВА ПРОТИВОПОЛОЖНЫХ ТАЙМА

Вчера в различных городах страны состоялись матчи очередного тура чемпионата СССР по футболу. Тбилисские динамовцы на своем поле принимали московских одноклубников. Первый тайм этого матча проходил с преимуществом хозяев поля...

В очередной тур чемпионата СССР по футболу среди команд первой лиги встретятся земляки — «Торпедо» и «Урала». Матч, проходящий в Кутаиси, начался атаками хозяев поля, которые на 23-й минуте завершили точным ударом Шавдатушвили...

МАТЧ ЗЕМЛЯКОВ

В очередной тур чемпионата СССР по футболу среди команд первой лиги встретятся земляки — «Торпедо» и «Урала». Матч, проходящий в Кутаиси, начался атаками хозяев поля...

НИЧЬЯ СОПЕРНИКОВ ПО ГРУППЕ

РЕЙКЯВИК, 15 июня. (ТАСС). Соперники нашей сборной в отборочном матче чемпионата мира-90 футболисты Исландии и Австрии сыграли между собой вничью — 0:0.

ПАМЯТИ ЭКС-ЧЕМПИОНА МИРА

Михаил Талк, Эдуард Гудельд и другие, которые поуделят своим воспоминаниями о встречах с Тиграном Петросяном. Соревнование пройдет в две круга.

ТУРИЗМ — ПЕРВЫЙ ПОМОЩНИК

БАТУМИ. (ГРУЗИНФОРМ). Между отделением Госкоминтуриста СССР в Батуми и турецкой фирмой «Аксис тур» шантавр туризма подписан договор о сотрудничестве. И вот первая группа турецких туристов завершила турне по Грузии...

НЕМЕЦКИЕ ГОСТИ ТБИЛИССКИХ ПИОНЕРОВ

Нынешние летние каникулы начались для группы школьников из западногерманского города Гамбурга с поездки в Грузию. Ребята приехали в нашу республику по приглашению Тбилисского Дворца пионеров и школьников имени Дзигладзе.

В ЭКСПЕДИЦИИ — ИТАЛЬЯНСКИЕ СПЕЦИАЛИСТЫ

Цель моего приезда — ближе ознакомиться с исследованными учеными Грузии, заключить соглашение о совместных работах, — сказал в беседе с корреспондентом ГРУЗИНФОРМА президент Итальянского ботанического общества, известный фитоэколог, профессор Франко Педротти.

Профессор Ф. Педротти впервые побывал в Грузии в 1975 году как участник Международного конгресса ботаников. Тогда он познакомился с работами грузинских специалистов, посетил некоторые регионы республики. В частности, его интересовали горные растительные сообщества, пойменные луга и Махарадзе. Сближенными площадками являются Кутаисский и Батумский, Телавский и Зугдидский театры.

ОБЪЯВЛЕНИЯ

ЛЕНИНГРАДСКИЙ ИНСТИТУТ КИНОИНЖЕНЕРОВ объявляет прием на первый и старшие курсы очного и заочного отделения по специализации: эксплуатация видео- и звукоаппаратуры, операторская техника, эксплуатация и проектирование кино-видеоаппаратуры, химическая технология кинофотоаппаратуры и магнитных носителей, применение фотографических методов в науке и технике.

Кооператив «Импулс» приобретает фактурно-бухгалтерские машины «Искра-534», «ЭФМ-446», типа «Землетон», а также персональные компьютеры. Тел.: 39-04-35.

16 ИЮНЯ

ТБИЛИСИ

ПО ПЕРВОЙ ПРОГРАММЕ. 13.00 — В полдень. 13.30 — Телекурс. Физика. 14.20 — В дни школьной каникулы. Телевизионный кинозал для молодежи «Сказка». Художественный фильм «Король-дроздовик». 15.35 — Информационный выпуск. 15.45 — Научно-французский язык. 16.15 — Грузинский документальный телефильм «Возвращение чемпионов». 16.35 — История СССР. 17.00 — Мультифильм. 17.15 — Для школьников. Путь к прекрасному. 18.15 — Грузинский документальный телефильм «Варшавские чемпионы». 18.35 — История СССР. 19.00 — Момбиде. 20.35 — Вечерняя сказка. 20.50 — Актуальный экран. 21.00 — Времь. 22.40 — Грузинское народное искусство на голубых дорогах. 22.45 — Изложение.

ПО ВТОРОЙ ПРОГРАММЕ. 8.25 — Изложение фонда ДТ. Программа документальных телефильмов. 10.15 — Учитель с и в в начале Начального образования. 11.00 — Кинофильм «Взгляд». 11.10 — Программа телемоста Москва — Учительский класс. Охрана природы. 11.55 — Научно-популярный фильм «Золотые горы Арла-Пайгамбара». 12.05 — Мультифильм. 13.00 — В полдень. 13.30 — Телекурс. Физика. 14.20 — В дни школьной каникулы. Телевизионный кинозал для молодежи «Сказка». Художественный фильм «Король-дроздовик». 15.35 — Информационный выпуск. 15.45 — Научно-французский язык. 16.15 — Грузинский документальный телефильм «Варшавские чемпионы». 16.35 — История СССР. 17.00 — Момбиде. 20.35 — Вечерняя сказка. 20.50 — Актуальный экран.

ПО ПЕРВОЙ ПРОГРАММЕ. 7.30 — «10 минут». 9.35 — Футбол. Чемпионат СССР. Обзор игр 14-го тура. 11.05 — Времена года. 12.05 — Телемосты. Телевизионный телемост Москва — Дуббурж (ФРГ). 13.35 — «Ура-лохотомия». Художественный телефильм. 4-я серия — «Клещи». 16.35 — Фильм-детям. «Лето Сахара». 17.40 — Документальный фильм. 18.00 — Мультифильм. 19.00 — Наука: теория, эксперимент, практика. 19.45 — Сегодня в мире. 20.00 — Мультифильм для зрительских клубов. 20.20 — Дневник посетителя Международного конкурса артистов балета в Москве. Итоги первого тура. 20.50 — Документальный телефильм «Путь к прекрасному». 21.00 — Выдающийся русский мыслитель И. Ф. Фехлеров. 1-я серия. 22.00 — Времь. 22.50 — 2-я серия документального телефильма «Путь к прекрасному». 23.00 — ПО ВТОРОЙ ПРОГРАММЕ. 9.45 — «Закарпатские узоры». 10.45 — Изложение фонда ДТ. 12.10 — Английский язык. 19.55 — «Гости из будущего». Художественный телефильм для детей. 3-я серия. 12.40 — Кинозал Мультифильм фольклора народов РСФСР. 13.15 — Мультифильм. 13.30 — Ритмическая гимнастика. 18.15 — Фильм-детям «Казакфильм». 18.25 — Документальный телефильм. 19.45 — Мультифильм. 20.00 — 3-я серия «Встреча с А. Чумаком и его пациентами». 20.30 — Ритмическая гимнастика. 21.15 — «Жанко Дражак» постановка и режиссура. 21.45 — Популярное югославское эстрадно-исполнение. 22.00 — Времь. 22.50 — Фильм студий союзных республик. «Шаньгар». «Казакфильм». 18.25 — Документальный телефильм. 19.45 — Мультифильм. 20.00 — 3-я серия «Встреча с А. Чумаком и его пациентами». 20.30 — Ритмическая гимнастика. 21.15 — «Жанко Дражак» постановка и режиссура. 21.45 — Популярное югославское эстрадно-исполнение. 22.00 — Времь. 22.50 — Фильм студий союзных республик. «Шаньгар». «Казакфильм».

ОПЕРЕЖАЮЩЕЕ СОБЫТИЕ

ПРИГЛАШЕНИЕ К ТАНЦУ С ОСТРОВА МЭН...

В рамках культурного сотрудничества СССР с зарубежными странами самодеятельный ансамбль грузинского народного танца «Медрули» Дома культуры имени Дзержинского примет участие в Давиде советского народного творчества в Великобритании, которая состоится в августе.

Ансамбль «Медрули» — неоднократный победитель республиканских олимпиад художественной самодеятельности. Значительной вехой в биографии этого хореографического коллектива стало его участие во всевозможных фестивалях художественной самодеятельности, на которых он четырежды завоевывал звание лауреата. По инициативе Министрства культуры СССР «Медрули» представлял самодеятельное искусство Грузии на Международном фестивале народных танцев в Кишиневе. Здесь он занял первое место и был награжден Большим призом. «Медрули» аполдировали во многих странах мира, где тбилисцы демонстрировали высокое исполнительское искусство.

А теперь на гастрольной карте ансамбля появилась Великобритания. Он примет участие в традиционном международном празднике народного искусства, который ежегодно проводится на острове Мэн в Ирландском море. Здесь, на лазурном берегу, зазвучит фестиваль репертуар участников декады, и в том числе «Медрули».

Напряженная пора сейчас у тбилисских танцоров перед поездкой на далекий остров. Из зала Дома культуры имени Дзержинского звучит грузинский танцевальный музыка. «Перхули парца» сменяют «картули», «хоруми», «сартпило», «лашкрули», «мгандгани» и многие другие. Каждый из них можно назвать отзвуком героического прошлого грузинского народа.

В рамках культурного сотрудничества СССР с зарубежными странами самодеятельный ансамбль грузинского народного танца «Медрули» Дома культуры имени Дзержинского примет участие в Давиде советского народного творчества в Великобритании, которая состоится в августе.



Редко исполняемые произведения европейских композиторов Генделя, Баха, Вивальди, Моцарта и Мендельсона вошли в программу концерта, посвященного памяти жертв 9 апреля в Тбилиси, с которым выступил в Доме работников искусства Камерный оркестр Музыкального общества Грузии.

За дирижерским пультом стоял молодой артист оркестра, скрипка Георгий Бабуадзе, ставший солистом по оперно-симфоническому дирижированию в классе народного артиста СССР О. Динитридзе. Дебютант представил слушателям художественный руководитель оркестра В. Мачавариани.

Народный артист СССР А. Мачавариани, дирижер, народный артист Грузинской ССР Г. Азмайерашвили, композитор Ш. Милорава отметили несомненный успех дебютанта, слаженность ансамбля, показавших профессионализм в решении сложной художественной задачи.

На сцене дебют молодого дирижера Георгия Бабуадзе.

Фото Гива Кикадзе. (Фотохроника ГРУЗИНФОРМ).

ФАКТ КРУПНЫМ ПЛАНOM

ТУРИЗМ — ПЕРВЫЙ ПОМОЩНИК

БАТУМИ. (ГРУЗИНФОРМ). Между отделением Госкоминтуриста СССР в Батуми и турецкой фирмой «Аксис тур» шантавр туризма подписан договор о сотрудничестве. И вот первая группа турецких туристов завершила турне по Грузии. Своими впечатлениями о поездке делится директор фирмы Нурул Саричички: «В течение недели мы гостили в Батуми, Кобулет, Цхалтубо и Тбилиси. Это путешествие навсегда останется в памяти. Сердечная теплота, искренняя доброжелательность и радушие грузинских людей чувствовалось всюду — и на улице, и в учреждениях, и в семьях.

Среди гостей немало грузин, владеющих языком своих предков, в том числе и наш соотечественник. Как выжили, его прадщур носил фамилию Мамисашивили.

(ГРУЗИНФОРМ).

Адрес редакции: 380008, Тбилиси-8, пр. Руставели, 42. Телефон: отдел писем — 93-13-54, 93-22-19, отдел объявлений — 93-93-94

ИНДЕКС 66437. Ордена Трудового Красного Знамени типография Издательство ЦК КП Грузии. Печатается офсетным способом в газетном корпусе, ул. Хошарульская, 29.